

メキシコから日本向けに輸出される 豚の家畜衛生条件(仮訳)

メキシコから日本向けに輸出される豚(以下「輸出豚」という。)に適用する家畜衛生条件は、次によることとする。

- 1 メキシコには、口蹄疫、豚水胞病、牛疫、アフリカ豚コレラ、エンテロウイルス脳炎が存在しないこと。
- 2 輸出豚の生産農場(以下「生産農場」という。)においては、後記 6 の出国検疫開始前 1 2 ヶ月の間、水胞性口炎、豚コレラ、オーエスキー病、炭疽、レプトスピラ病、狂犬病、萎縮性鼻炎、伝染性胃腸炎、豚生殖器呼吸器症候群(PRRS)、トキソプラズマ病、類鼻疽、気腫疽、豚丹毒、結核、豚赤痢、豚インフルエンザ、ブルセラ病、トリコモナス病、豚流行性肺炎、出血性敗血症及び豚水胞疹が臨床的、微生物学的又は血清学的に摘発されなかったこと。
- 3 輸出豚は、ブルセラワクチンの接種を受けていないこと。
- 4 出国検疫開始前 30 日間は、生産農場に豚が導入されなかったこと。
- 5 輸出豚は、6 の出国検疫開始前 30 日以内に各個体ごとにメキシコ政府機関により次の検査を受け、その結果、陰性であること。
 - (1) 結核病 : ツベルクリン皮内反応
 - (2) ブルセラ病 : 試験管凝集反応(50IU/ml 未満)
 - (3) 萎縮性鼻炎 : 鼻腔内拭液の細菌培養検査
 - (4) 水胞性口炎 : 補体結合反応又は中和試験
 - (5) 豚コレラ : 蛍光抗体ウイルス中和試験(輸出豚が豚コレラワクチンを接種されていた場合にあつてはウイルス分離試験)
 - (6) 伝染性胃腸炎 : 中和試験又は蛍光抗体法
- 6 輸出豚は、日本向け船積み直前にメキシコ政府機関によって家畜防疫上安全と認められた施設において、少なくとも 15 日間隔離されて出国検疫を受け、出国検疫開始後 10 日目以降に個体ごとに IPMA 又は IFA による PRRS の検査を受け、全ての豚が陰性である場合のみ日本向けに輸出できる。

- 7 輸出豚は、レプトスピラ病について、次のいずれかの条件に合致したものであること。
 - (1) *L. pomona*, *L. hardjo*, *L. icterohaemorrhagiae*, *L. canicola*, *L. grippotyphosa* に対する溶菌凝集反応の結果、血清希釈 1 : 4 0 0 で 5 0 %凝集未満であること。（血清は 6 の出国検疫期間中に採取すること。）
 - (2) ジヒドロストレプトマイシン 2 5 m g / k g を 1 4 日間隔で 2 回投与されること。（2 回目の投与は出国検疫期間中に実施されること。）
- 8 輸出豚は、6 の出国検疫期間中においてメキシコ政府機関により行われる臨床検査において、家畜の伝染性疾患のいかなる徴候も認められなかったこと。
- 9 輸出豚の輸送に使用される輸送箱、車両及び船舶又は航空機のとる載場所は、事前に清掃の上、メキシコ政府機関が認可した消毒薬で同機関の監督の下に消毒されること。
- 10 輸出豚は、メキシコ国内における輸送中、他の偶蹄類の動物と接触しなかったこと。また、輸出豚の日本向け船積み時、当該輸出豚以外の偶蹄類の動物及び馬が混載されないこと。
- 11 輸出豚の日本への輸送に使用する飼料及び敷料は、出国検疫において使用されたものと同一ロットのものであること。
- 12 輸出豚には、日本への輸送中、寄港地において飼料及び敷料が補給されないこと。
- 13 輸出豚は、日本へ直接輸出され、メキシコ以外の国を経由しないこと。
- 14 メキシコ政府機関は、次の各事項を具体的に記載した検査証明書を発行すること。
 - (1) 前記 1 ~ 4 及び 8 ~ 1 3 の各事項
 - (2) 前記 5 ~ 7 の検査対象疾病ごとの検査年月日、検査方法及び検査結果
 - (3) 前記 7 に基づきレプトスピラ病に対する投与を実施した場合は、その薬剤の種類、投与年月日及び投与量
 - (4) 輸出豚がワクチン接種を受けている場合は、その種類、製造所名、製造ロット番号及び接種年月日
 - (5) 輸出豚の生産農場の名称及び所在地
 - (6) 前記 6 の出国検疫の開始及び終了年月日
 - (7) 前記 6 の出国検疫を実施した場所及び所在地
- 15 日本での輸入検疫中に家畜の伝染性疾患が摘発された場合には、当該摘発豚の返送又は処分を行うことができる。

(11 動検甲 第 325 号 : 抜粋)

(平成 11 年 3 月 26 日)

(別 添)

(汚染国用)

家畜衛生条件 (豚) への豚コレラに関する追加条件

日本向けに輸出される豚については、以下の追加条件が適用される。

- 1 生産農場においては過去 12 ヶ月以上豚コレラの発生がないこと。
- 2 日本向け輸出される豚は、豚コレラのワクチン接種を受けていない農場由来であること。
- 3 日本向け輸出される豚は、出国検疫前 30 日以内の期間に豚コレラの抗体検査が行なわれた結果、陰性であること。
- 4 日本向け豚の生産農場を中心とする半径 10 km の地域には、出荷前少なくとも 40 日間、豚コレラの発生がなかったこと。
- 5 日本向け豚の生産農場では、出荷前少なくとも 40 日間、豚コレラの汚染地域 (過去 40 日間以内に豚コレラの発生があった農場を中心とする半径 10 km の地域) から豚を導入していなかったこと。

ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR SWINE TO BE EXPORTED TO JAPAN FROM MEXICO

Animal health requirements for swine to be exported to Japan from Mexico (hereinafter referred to as "The exported swine") shall be applied as follows:

1. Mexico is free from Foot-and-mouth disease, Swine vesicular disease, Rinderpest, African swine fever, Enterovirus encephalomyelitis.
2. There has been no clinical, microbiological or serological evidence of Vesicular stomatitis, Hog cholera, Aujeszky's disease, Anthrax, Leptospirosis, Rabies, Atrophic rhinitis, Transmissible gastroenteritis, Porcine reproductive, respiratory syndrome (PRRS), Toxoplasmosis, Melioidosis, Blackleg, Swine erysipelas, Tuberculosis, Swine dysentery, Swine influenza, Brucellosis, Trichomoniasis, Swine enzootic pneumonia, Haemorrhagic septicemia and Vesicular exanthema on the premises where the exported swine are originated (hereinafter referred to as "the premises of origin") for at least 12 months before the commencement of the embarkation quarantine in item 6.
3. The exported swine have not been inoculated with Brucella vaccine.
4. No swine have been introduced to the premises of origin within 30 days prior to the embarkation quarantine in item 6.
5. The exported swine are individually subjected to the following examinations with negative results conducted by the government authorities of Mexico within 30 days before the commencement of the embarkation quarantine in item 6.
 - (1) Tuberculosis: tuberculin intradermal reaction test
 - (2) Brucellosis: tube agglutination test (less than 50 IU/ml)
 - (3) Atrophic rhinitis: culture test of nasal cavity swabs
 - (4) Vesicular stomatitis: complement fixation test OR virus neutralization test
 - (5) Hog cholera, fluorescent antibody virus neutralization test (virus isolation test if the exported swine had been inoculated with Hog cholera vaccine)
 - (6) Transmissible gastroenteritis: virus neutralization test OR fluorescent antibody test

6. The exported swine are isolated and quarantined in the embarkation quarantine station authorized by the government authorities of Mexico as a secured and guaranteed place from an animal health point of view for at least 15 days immediately before the shipment to Japan, and are individually subjected to the test using the immunoperoxidase monolayer assay or the indirect fluorescent antibody test for PRRS 10 days or more after the commencement of the embarkation quarantine in this item. Only in case all of the exported swine which will be sent to Japan in a herd show negative, the herd of the exported swine are eligible to be exported to Japan.
7. The exported swine meets the following conditions for Leptospirosis.
 - (1) The agglutination lysis test has shown reaction less than 50% of agglutination at the serum dilution of 1:400 as to *L.pomona*, *L.icterohaemorrhagiae*, *L.canicola* and *L.gripotyphosa* (the serum is collected during the period of the embarkation quarantine in item 6),
 - (2) The exported swine is medicated twice 25 mg dihydrostreptomycin per kg of live body weight with an interval of 14 days (the second injection is done during the period the embarkation quarantine period in the item 6), or,
8. The exported swine have to result in no signs of any infectious diseases through the clinical inspections conducted by the government authorities of Mexico during the embarkation quarantine period in item 6.
9. All the containers, vehicles and loading places of the ship or aircraft to be used for transportation of the exported swine are cleaned up in advance and be thoroughly disinfected with chemicals approved by the government authorities of Mexico under supervision of the said authorities.
10. The exported swine are kept isolated from any other cloven-hoofed animals and horses during the transportation period in Mexico. No cloven-hoofed animals and horses can be permitted the mix-loading with the exported swine at the time of shipment to Japan.
11. Feed and litter to be used during the transportation period of the exported swine to Japan are provided with the same source used for the embarkation-quarantine.
12. No additional feed and litter is provided at any port of call throughout transportation of the exported swine to Japan.
13. The shipment is routed directly to Japan and no stops will be made en route other than in Mexico.

14. The government authorities of Mexico are responsible for issuing the inspection certificate for the exported swine, stating the following items in English in detail.
- (1) Each requirement of items 1 to 4 and 8 to 13.
 - (2) Dates, methods and results of the laboratory examinations in items 5 to 7.
 - (3) Kind of drug, dates, method and volumes of medication against Leptospirosis, when the medication was conducted in accordance with item 7.
 - (4) Kinds of vaccine, name of the manufacturer manufacturing lot number and dates of vaccination, if vaccines have been applied to the exported swine.
 - (5) Name and address of the premises of origin.
 - (6) Embarkation quarantine period with starting and ending dates in item 6.
 - (7) Name and address of the embarkation quarantine station in item 6.
15. In case any infectious disease is detected during the quarantine period in Japan, the exported swine that meets these animal health requirements can be returned or slaughtered.

ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR PIGS TO BE EXPORTED TO JAPAN FROM MEXICO

The pigs to be exported to Japan from Mexico, shall be subject to the following additional requirements:

1. Hog cholera on the premises from which the exported pig is originated for 12 months before the shipment of the exported pig.
2. The pigs shall originate from the premises of origin in Mexico, vaccination against Hog cholera is prohibited.
3. The pigs to be exported from Mexico is subjected to the test for Hog cholera with negative result within 30 days prior to the embarkation quarantine.
4. The premises of origin of the pigs to be exported Japan and the area of 10 km radius around the premises of origin are free from Hog cholera for at least 40 days before shipment.
5. The premises of origin of pigs to be exported Japan did not introduce any pigs from an infected zone (clearly defined as an area of 10 km radius around the premises and/or other similar premises Hog cholera was officially reported for the past 40 days) for the past 40 days before shipment.